

ABSTRAK

Isa Amsyari, 3190110008, *Prinsip-Prinsip Keluarga dalam Hukum Islam dan Transformasinya ke dalam Peraturan Perundang-Undangan di Indonesia.*

Penelitian ini berawal dari kenyataan bahwa, idealnya (*das sollen*) perkawinan menjadi wadah untuk membentuk rumah tangga yang bahagia berdasarkan ketuhanan Yang Maha Esa, dipenuhi dengan rasa *sakīnah* (tentram), *mawaddah* (cinta), dan *rahmah* (kasih sayang), namun secara *das sein* masih banyak keluarga yang gagal dalam memepertahankan bahtera rumah tangganya, hal ini dikarenakan belum diterapkan sepenuhnya dalam kehidupan rumah tangga tentang prinsip-prinsip keluarga dalam hukum Islam, sehingga perlu adanya transformasi ke dalam peraturan perundang-undangan di Indonesia.

Tujuan penelitian ini adalah untuk menganalisis dan mengidentifikasi (1) prinsip-prinsip keluarga dalam hukum Islam, (2) istinbath hukum prinsip-prinsip keluarga dalam hukum Islam dari Al Quran dan As Sunnah, (3) perkembangan transformasi hukum Islam ke dalam peraturan perundang-undangan di Indonesia, (4) proses transformasi prinsip-prinsip keluarga dalam hukum Islam ke dalam peraturan perundang-undangan di Indonesia, (5) faktor pendorong dan faktor penghambat transformasi prinsip-prinsip keluarga dalam hukum Islam ke dalam peraturan perundang-undangan di Indonesia, (6) pentingnya transformasi prinsip-prinsip keluarga dalam hukum Islam ke dalam peraturan di Indonesia itu harus dilakukan.

Teori dalam penelitian ini, teori induknya adalah teori *Maqāsid al-Syari'ah*. Teori menengah yaitu teori penerapan hukum Islam, dan teori operasionalnya yaitu teori transformasi hukum ke dalam peraturan perundang-undangan.

Jenis penelitian ini bersifat kualitatif dengan menggunakan pendekatan yuridis normatif dengan metode deskriptif analisis serta menggunakan tehnik studi kepustakaan, yaitu membaca, mengkaji, mengeluarkan, hingga menganalisis prinsip-prinsip keluarga dalam hukum Islam dan transformasinya ke dalam peraturan perundang-undangan di Indonesia.

Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa: (1) prinsip-prinsip keluarga dalam hukum Islam yaitu *tauhidullah*, ketersalingan dan kesetaraan, ketaatan pada hukum, kasih sayang, *mu'asyarah bi-al ma'ruf*, musyawarah, saling menerima dan memahami serta menyelenggarakan hak dan kewajibannya masing-masing dengan penuh kesadaran, (2) istinbath hukum prinsip-prinsip keluarga dalam hukum Islam dari Al-Qur'an dan As-Sunnah, menggunakan metode *bayani* atau kaidah *lughawiyah* dengan pendekatan *thuruq ma'nawiyah* atau *maqāsid asy-syari'ah*, (3) perkembangan transformasi hukum Islam ke dalam peraturan perundang-undangan di Indonesia telah mengalami peningkatan yang signifikan sebagaimana terlihat pada pasal 2, 3, 6, 7 dan 30 hingga 36 UU no.1 tahun 1974, pada pasal 5, 6, 15, 45, 77, 79 dan 82 KHI dan pada pasal 7 UU no.16 tahun 2019, (4) proses transformasi hukum Islam ke dalam peraturan perundang-undangan di Indonesia dimulai dari tahap perencanaan oleh badan legislatif dilanjutkan dengan pembuatan RUU dalam bentuk naskah akademik, diajukan oleh Presiden kepada Pimpinan DPR untuk dibahas dan mendapat pengesahan, (5) faktor pendorong pada transformasi prinsip-prinsip keluarga dalam hukum Islam ke dalam peraturan perundang-undangan di Indonesia adalah kebutuhan bersama, semangat nasionalisme (menjaga kebhinnekaan) dan pelaksanaan pasal 29 UUD 1945, sedangkan faktor penghambatnya adalah adanya perbedaan pendapat di kalangan umat Islam, pandangan dikotomis terhadap hukum Islam dan resistensi dari masyarakat non muslim, dan (6) transformasi prinsip-prinsip keluarga dalam hukum Islam ke dalam peraturan perundang-undangan di Indonesia harus dilakukan karena untuk menjamin kepastian hukum dalam pelaksanaan prinsip-prinsip keluarga dalam hukum Islam untuk mencapai tujuan keluarga yaitu *sakīnah*, *mawaddah*, *warahmah*.

ABSTRACT

Isa Amsyari, 3190110008. *Family Principles in Islamic Law and Their Transformation into Legislation in Indonesia*

This research begins with the fact that, ideally (das sollen) marriage is a place to form a happy household based on the belief in the One and Only God, filled with a sense of *sakinah* (peace), *mawaddah* (love), and *rahmah* (affection), but fundamentally *sein* there are still many families that fail to maintain their household ship, this is because it has not been fully implemented in household life regarding family principles in Islamic law, so there is a need for transformation into legislation in Indonesia.

The purpose of this study was to analyze and identify (1) family principles in Islamic law, (2) *istinbath* in the law of family principles in Islamic law from the Al Quran and As Sunnah, (3) the development of the transformation of Islamic law into laws and regulations. laws and regulations in Indonesia, (4) the process of transforming family principles in Islamic law into Indonesian laws and regulations, (5) driving factors and inhibiting factors in the transformation of family principles in Islamic law into Indonesian laws and regulations, (6) the importance of transforming family principles in Islamic law into regulations in Indonesia must be carried out.

The theory in this study, the main theory is the *Maqāṣid al-Syarī'ah* theory. The intermediate theory is the theory of the application of Islamic law, and the operational theory is the theory of transforming law into statutory regulations.

This type of research is qualitative by using a normative juridical approach with descriptive analytical methods and using library study techniques, namely reading, studying, issuing, to analyzing family principles in Islamic law and their transformation into Indonesian laws and regulations.

The results of this study indicate that: (1) the principles of family in Islamic law are monotheism, interdependence and equality, obedience to law, compassion, *mu'asyarah bi-al ma'ruf*, deliberation, mutual acceptance and understanding as well as implementing rights and their respective obligations with full awareness, (2) *istinbath* in the law of family principles in Islamic law from the Al-Qur'an and As-Sunnah, using the *bayani* method or *lughawiyah* rules with a *thuruq ma'nawiyah* or *maqāṣid asy-syarī'ah* approach, (3) the development of the transformation of Islamic law into legislation in Indonesia has experienced a significant increase as seen in articles 2, 3, 6, 7 and 30 to 36 of Law no.1 of 1974, in articles 5, 6, 15, 45 , 77, 79 and 82 KHI and in article 7 of Law no. 16 of 2019, (4) the process of transforming Islamic law into legislation in Indonesia starts from the planning stage by the legislative body followed by drafting a bill in m in the form of academic papers, submitted by the President to the leadership of the DPR for discussion and approval, (5) the driving factors in the transformation of family principles in Islamic law into Indonesian laws and regulations are shared needs, the spirit of nationalism (maintaining diversity) and implementation of article 29 of the 1945 Constitution, while the inhibiting factors are differences of opinion among Muslims, a dichotomous view of Islamic law and resistance from non-Muslim communities, and (6) the transformation of family principles in Islamic law into laws and regulations in Indonesia must be done because to guarantee legal certainty in implementing family principles in Islamic law to achieve family goals, namely *sakinah*, *mawaddah*, *warāḥmah*.

تجريد

عيسى أمسياري ، 3190110008 ، مبادئ الأسرة في الشريعة الإسلامية وتحولها إلى تشريعات في إندونيسيا.

يبدأ هذا البحث بحقيقة أن الزواج (das sollen) هو المكان المثالي لتكوين أسرة سعيدة مبنية على الإيمان بالله الواحد ، مليء بشعور السكينة (السلام) ، المودة (الحب) والرأمة. (عاطفة) ، ولكن بشكل أساسي لا تزال هناك العديد من العائلات التي تفشل في صيانة سفينتها المنزلية ، وذلك لأنه لم يتم تنفيذها بالكامل في الحياة المنزلية فيما يتعلق بمبادئ الأسرة في الشريعة الإسلامية ، لذلك هناك حاجة للتحويل إلى تشريع في إندونيسيا .

كان الغرض من هذه الدراسة هو تحليل وتحديد (1) مبادئ الأسرة في الشريعة الإسلامية ، (2) الاستنباط في قانون مبادئ الأسرة في الشريعة الإسلامية من القرآن والسنة ، (3) تطور التحويل الإسلامي القانون إلى قوانين وأنظمة. قوانين وأنظمة في إندونيسيا ، (4) عملية تحويل مبادئ الأسرة في الشريعة الإسلامية إلى قوانين وأنظمة إندونيسية ، (5) العوامل الدافعة والعوامل المثبطة في تحويل مبادئ الأسرة في الشريعة الإسلامية إلى قوانين إندونيسية والأنظمة ، (6) يجب تنفيذ أهمية تحويل مبادئ الأسرة في الشريعة الإسلامية إلى أنظمة في إندونيسيا.

النظرية في هذه الدراسة ، النظرية الرئيسية هي نظرية مقاصد السريعة. النظرية الوسيطة هي نظرية تطبيق الشريعة الإسلامية ، والنظرية العملية هي نظرية تحويل القانون إلى لوائح تشريعية

يعتبر هذا النوع من البحث نوعيًا باستخدام منهج قانوني معياري مع أسلوب التحليل الوصفي واستخدام تقنيات الدراسة المكتبية ، وهي القراءة والدراسة والإصدار لتحليل مبادئ الأسرة في الشريعة الإسلامية وتحويلها إلى قوانين وأنظمة في إندونيسيا.

تشير نتائج هذه الدراسة إلى أن: (1) مبادئ الأسرة في الشريعة الإسلامية هي التوحيد ، والتكافل والمساواة ، والطاعة للقانون ، والرحمة ، والمعاصرة بالمعرف ، والمدولة ، والقبول والتفاهم المتبادل. تنفيذ الحقوق والتزامات كل منها مع الوعي الكامل ، (2) الاستنباط في قانون مبادئ الأسرة في الشريعة الإسلامية من القرآن والسنة ، باستخدام طريقة البياني أو قواعد لغوية مع ثورق معاوية أو مقاصد. نهج asy-syarīah ، (3) شهد تطور تحويل الشريعة الإسلامية إلى تشريع في إندونيسيا زيادة كبيرة كما هو موضح في المواد 2 و 3 و 6 و 7 و 30 إلى 36 من القانون رقم 1 لعام 1974 ، في المواد 5 و 6 و 15 و 45 و 77 و 79 و 82 KHI وفي المادة 7 من القانون رقم 16 لعام 2019 ، (4) تبدأ عملية تحويل الشريعة الإسلامية إلى تشريع في إندونيسيا من مرحلة التخطيط من قبل الهيئة التشريعية تليها صياغة مشروع قانون في م في شكل أوراق أكاديمية ، قدمها الرئيس إلى قيادة مجلس النواب الشعبي للمناقشة والموافقة ، (5) العوامل الدافعة في تحويل مبادئ الأسرة في الشريعة الإسلامية إلى قوانين وأنظمة إندونيسية هي احتياجات مشتركة ، وروح القومية (الحفاظ على التنوع) وتنفيذ المادة 29 من دستور عام 1945 ، بينما العوامل المثبطة هي الاختلافات في الرأي بين المسلمين ، ونظرة ثنائية الشريعة الإسلامية ومقاومة المجتمعات غير المسلمة ، و (6) تغيير مبادئ الأسرة في يجب تحويل الشريعة الإسلامية إلى قوانين وأنظمة في إندونيسيا لضمان اليقين القانوني في تنفيذ مبادئ الأسرة في الشريعة الإسلامية لتحقيق أهداف الأسرة ، وهي السكينة ، والمودة ، والوارمة